



**CERTIFICADO FITOSANITARIO**  
**PHYTOSANITARY CERTIFICATE**



MINISTERIO DE AGRICULTURA Y RIEGO

Document No: 202004137477

Expedient: 200790004397

N° 808780

HLDROQP30YF8



ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA DEL  
PLANT PROTECTION ORGANIZATION OF  
PERU

A : ORGANIZACIÓN DE PROTECCIÓN FITOSANITARIA  
TO : PLANT PROTECTION ORGANIZATION  
DE(OF) : CHINA

**DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO - DESCRIPTION OF CONSIGNMENT**

Nombre y dirección del exportador - Name and address of exporter SAN MIGUEL FRUITS PERU S.A. - AV. JAVIER PRADO ESTE NRO. 560 INT. REF. (AV. JAVIER PRADO ESTE NRO.560 INT. 1801A) LIMA LIMA SAN ISIDRO - PERÚ		
Nombre y dirección declarados del destinatario - Declared name and address of consignee XIANGHENG INTERNATIONAL TRADE (SHENZHEN) CO.,LTD - NO.11G, BLOCK E, SANXIANG SEA PALACE, NO. 1313 KEYUAN SOUTH ROAD SHENZHEN BAY COMMUNITY, SHEKOU STREET, NANSHAN DISTRICT, SHENZHEN, CHINA USCI:91440300MA5F0P5R0K		
Cantidad declarada y nombre del Producto - Declared quantity and name of product 16,644.000 KG - GRAPE , fresh fruit	Nombre botánico de las plantas - Botanical name of plants Vitis vinifera	
Número y descripción de bultos - Number and description of packages 2280 BOXES	Marcas distintivas - Distinguishing marks SAN MIGUEL	
Lugar de Origen - Place of Origin LA LIBERTAD-PERU	Medios de transporte declarados Declared means of conveyance MARITIME	Punto de entrada declarado - Declared point of entry SHENZHEN

Por la presente se certifica que las plantas, productos vegetales y otros artículos reglamentados descritos aquí se han inspeccionado y/o sometido a ensayo de acuerdo con los procedimientos oficiales adecuados y se considera que están libres de las plagas cuarentenarias especificadas por la parte contratante importadora y que cumplen los requisitos fitosanitarios vigentes de la parte contratante importadora, incluidos los relativos a las plagas no cuarentenadas reglamentarias.

This is to certify that plants, plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pest specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non quarantine pests.

**TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFECCIÓN - DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT**

Fecha - Date 11/04/2020	Tratamiento - Treatment COLD TREATMENT
Producto químico (ingrediente activo) - Chemical product (active ingredient)	Concentración - Concentration
Duración y temperatura - Duration and temperature 19 DAYS to 1.5- °C	Información adicional - Additional information OR LOWER TEMPERATURE- IN TRANSIT

El titular es responsable de cautelar la integridad del documento. Quedando prohibida su comercialización, alteración, adulteración, falsificación o cualquier enmendadura que se efectue en su contenido.  
El SENASA se reserva el derecho de iniciar las acciones civiles o penales que corresponda.

**DECLARACIÓN ADICIONAL - ADDITIONAL DECLARATION**

"The consignment is in compliance with requirements described in the Protocol of Phytosanitary Requirements for the Export of Grape from Peru to China signed on Lima, 27th January, 2005 and is free from the quarantine pests of concern to China".

Number of Seal SENASA : 135572  
Number of container : SEGU-942462-6

Fecha de inspección 11/04/2020  
Date of inspection:  
Nombre del funcionario autorizado CORTEZ MONTANO MAX ROBERT  
Name of authorized officer:  
Lugar y fecha de expedición LA LIBERTAD, WEDNESDAY, NOVEMBER 4, 2020  
Place and date of issue:



Firma y Sello (Signature and Stamp)

El SENASA, sus funcionarios y representantes declinan toda responsabilidad financiera resultante de este Certificado.  
No financial liability with respect to this certificate shall attach to SENASA or to any of its officers or representatives.

Este certificado ha sido adoptado por el Perú por Resolución Legislativa N° 21175, concordante a la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria de la FAO

**CARTA DE INSTRUCCIONES PARA EL CAPITAN**  
**China Inspection and Quarantine Organization CIQ**

Instructions to the Master of M/V CAP CARDIFF  
The fruit loaded on board this vessel in the refrigerated compartments  
SEGU 942462-6 or containers

(list container number on attachment) and identified by the enclosed documents is to receive cold treatment while enroute to the **People's Republic of CHINA** in accordance with the requirements of General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China AQSIQ.

The treatment consists of two parts:

- (1) Cooling the fruit down to the selected treatment temperature.
- (2) Holding the fruits at or below the selected cold treatment temperature of the stipulated number of days

The temperature recording instrument must be in operation during the entire precooling and treatment period so as to provide a continuous record of the fruits pulp and air temperatures.

Printouts of each sensor (air and pulp) are required at least once every hour during the precooling and treatment. All equipment must be in working order when leaving the Port of Departure of the treatment will fail. **VESSELS:** both pulp and air sensor reading **\*MUST\*** remain within prescribed treatment schedule in order to achieve a successful cold treatment. The recording shall not be terminated until so directed by the CIQ clearance official at first port of arrival in **CHINA**.

The vessel's officer, responsible for the in transit cold treatment, should continuously review the temperature record and sign the chart or log sheet at least once each 24 hour period, noting the date and time.

One set of accompanying document should be turned over to the CIQ clearance official, and one is for your records.

To be filled in and initialed by issuing official.

FRUITS TEMPERATURE	FRUITS TEMPERATURE	N° OF DAYS
Temp. Fahrenheit	Temp. Celsius	
<b>34.7 °F O MENOS</b>	<b>1.5 °C O MENOS</b>	<b>19 DAYS</b>

Signature: \_\_\_\_\_




Date: \_\_\_\_\_

4/11/2020

Title: \_\_\_\_\_

ING. ISIS ASTONITAS FARFAN



Anexo 05

# CERTIFICATE OF LOADING AND CALIBRATION FOR COLD TREATMENT

## IN SELF REFRIGERATED CONTAINER

MINISTERIO DE AGRICULTURA  
**SENASA**  
Servicio Nacional de Sanidad Agraria  
**PERU**

COUNTRY OF ORIGIN PERU

LOCATION OF LOADING LT MULTI SERVICES S.A.C

NAME OF CARRIER CAP CARDIFF

CONTAINER NUMBER SEGU 942462-6

COMMODITY GRAPES N° OF CASES 2280

TYPE OF AIR DELIVERY BOTTOM

TYPE OF LOADING PATTERN SOLID BLOCK

RECORDING INSTRUMENT TYPE DEKOS III H MODELO: IIIH

SERIAL NUMBER K21603037735

PRINT INTERVAL 60 MINUTES / 1 HOUR

SENSOR CALIBRATION (AT 32°F, (0°C))

SENSOR N°	TEST			CORRECTION FACTOR	LOCATION
	1	2	3		
1	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER FIRST
2	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER SEVENTEENTH
3	0.0	0.0	0.0	0.0	PALLET NUMBER EIGHTEENTH

RECORDING INSTRUMENT TYPE 10:22

START LOADING 10:30 END LOADING 10:55

PULP TEMPERATURE AT LOADING MIN: 0.3 MAX: 0.9

CONTAINER SEAL NUMBER SENASA N° 135572

DATE : 4/11/2020

CERTIFYING OFFICIAL



SIGNATURE

Ing. ISIS ASTONITAS FARFAN

TITLE :